

DEV

CUMPLE LO ORDENADO Y RESUELVE LO QUE SE INDICA

RES. EX. N° 9 / ROL D-111-2021

Santiago, 13 de septiembre de 2021

VISTOS:

Conforme con lo dispuesto en el artículo 2º de la Ley N° 20.417, que Establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “LO-SMA”); en la Ley 19.300, sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en la Ley N° 19.880, que Establece Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 3, del año 2010, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Fija la Planta de la Superintendencia del Medio Ambiente; en el Decreto Supremo N° 38, de 11 de noviembre de 2011, del Ministerio del Medio Ambiente, que Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica (en adelante, “D.S. N° 38/2011 del MMA”); en el Decreto Supremo N° 31, de 08 de octubre de 2019, del Ministerio del Medio Ambiente, que nombra a Cristóbal de la Maza Guzmán en el cargo de Superintendente del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 2516, de fecha 21 de diciembre de 2020, de la Superintendencia del Medio Ambiente que Fija la Organización Interna de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 119123/44/2021, de fecha 11 de mayo de 2021, de la Superintendencia del Medio Ambiente que designa Jefa del Departamento de Sanción y Cumplimiento; en la Resolución Exenta N° 693, de fecha 21 de agosto 2015, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Contenido y Formatos de las Fichas para Informe Técnico del Procedimiento General de Determinación del Nivel de Presión Sonora Corregido; en la Resolución Exenta N° 491, de fecha 31 de mayo 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que dicta Instrucción de Carácter General sobre Criterios para Homologación de Zonas del D.S. N° 38/2011 del Ministerio del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 867, de fecha 16 de septiembre 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Protocolo Técnico para la Fiscalización del D.S. N° 38/2011 del Ministerio del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 85, de 22 de enero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Bases Metodológicas para la Determinación de Sanciones Ambientales y Revoca Resolución que Indica; en la Res. Ex. N° 1270 de fecha 03 de septiembre de 2019, de la Superintendencia del Medio Ambiente que Aprueba Guía para la Presentación de un Programa de Cumplimiento, Infracciones a la Norma de Emisión de Ruidos; en la Resolución Exenta N° 549, de fecha 31 de marzo de 2020, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que dispone funcionamiento especial de Oficina de Partes y Oficina de Transparencia y Participación Ciudadana; y en la Resolución N° 7, de 26 de marzo de 2019, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas Sobre Exención del Trámite de Toma de Razón.

CONSIDERANDO:

1. Que, con fecha 28 de abril de 2021 se inició la instrucción del procedimiento administrativo sancionatorio, Rol D-111-2021, con la Formulación de Cargos en contra Santa Isabel Administradora S.A., titular de unidad fiscalizable “Supermercado

Santa Isabel”, mediante la Resolución Exenta N°1/Rol D- Rol D-111-2021, en virtud de una infracción tipificada en el artículo 35 letra h) de la LO-SMA.

2. Que, la Resolución que contiene la Formulación de Cargos en el presente procedimiento sancionatorio, dispuso en su Resuelvo IX que, de conformidad a lo señalado en el artículo 62 de la LO-SMA y en el artículo 26 de la Ley N°19.880, la ampliación de oficio de los plazos establecidos en los artículos 42 y 49 de la LO-SMA, en cinco (5) días hábiles para la presentación de un Programa de Cumplimiento, y en siete (7) días hábiles para la presentación de descargos, habiéndose conferido, así, un total de quince (15) y veintidós (22) días hábiles respectivamente, ambos plazos contados desde la fecha de notificación de la resolución que contiene la Formulación de Cargos del presente procedimiento.

3. Que, con fecha 17 de junio de 2021, encontrándose fuera del plazo, Juan Guillermo Flores Sandoval, en representación de “Cencosud Retail S.A”. presentó un escrito de descargos. En dicho escrito, el titular señaló que el establecimiento ya no contraría utilizando equipos de emisión de ruido desde el año 2018. El equipo identificado en la fiscalización realizada en julio 2018 correspondería a un extractor que a la fecha no se encontraría operativo al no existir producción de panadería en el establecimiento. Agrega a su vez que ni el titular, ni la unidad fiscalizable, son reincidentes en situaciones similares a las que dan origen al presente proceso sancionatorio. A su vez, por dicho escrito se da respuesta a los puntos requerimiento de información solicitado en el considerando VIII de la Res. Ex. N°1/ Rol D-111-2021.

4. Que, sin perjuicio de tenerse por presentado, mediante Res. Ex. N° 2/ Rol D-111-2021, de fecha 22 de junio de 2021, tanto la respuesta al requerimiento de información como en el escrito de descargos, no se acompañó documento alguno que acredite la afirmación efectuada en este último, es decir, que el equipo identificado en la fiscalización realizada en julio 2018 correspondería a un extractor que a la fecha no se encontraría operativo al no existir producción de panadería en el establecimiento desde el segundo semestre del año 2018.

5. En virtud de lo anterior, que con fecha 02 de julio de 2021, se requiero de información al titular por Res. Ex. N°5, solicitando que en un plazo de 5 días hábiles desde la notificación de dicha resolución presente antecedentes que acrediten que el extractor de aire, materia de este procedimiento sancionatorio no se encuentra operativo desde el segundo semestre del año 2018 según lo señalado por el titular en presentación de fecha 17 de junio de 2021. Dicha resolución se notifica por correo electrónico el día 5 de julio de 2021.

6. Que, con fecha, 13 de julio de 2021, Juan Guillermo Flores Sandoval, en representación de “Cencosud Retail S.A”, acreditada con fecha 16 de junio de 2021, presentó escrito en cumplimiento de lo ordenado por la Res. Ex. N°5. En dicho escrito se acompañaron los siguientes documentos:

- i) Copias simples de facturas de compraventa emitidas por la empresa Hamburgo S.A., desde el segundo semestre de 2018 al 2021, en virtud de le externalización en la producción de la panadería.
- ii) Dos fotografías que grafican el retiro del equipo emisor del establecimiento “Santa Isabel”, y una fotográfica desde el interior de la panadería.

- iii) Cotización y orden de trabajo del contratista que llevó a cabo el desmontaje y retiro del extractor objeto del sancionatorio.

7. Que, respecto a las facturas de compraventa emitidas por la empresa Hamburgo S.A., acompañadas en la presentación de fecha 13 de julio de 2021, no se garantiza que se haya dejado de producir alimentos en la panadería del establecimiento. A su vez, dicho extractor podría estar conectado a otras áreas diferentes a la panadería en cuestión, por lo que, aun externalizando la totalidad del servicio, esto no acredita por sí mismo -con la información acompañada en este procedimiento- que el extractor haya dejado de funcionar desde dicha fecha.

8. Que, en cuanto al retiro del extractor, ocurrido según las imágenes acompañadas por el titular, el día 07 de julio de 2021, no es posible verificar por parte de esta Superintendencia, que dichas imágenes corresponden al extractor objeto del presente procedimiento, ya que las imágenes no se encontraban georreferenciadas. Cabe señalar que solamente en la comuna de Coquimbo, Supermercados Santa Isabel cuenta con tres establecimientos. A su vez, en la presentación de fecha 13 de julio de 2021, el titular acompañó la cotización y orden de trabajo del contratista que llevó a cabo el desmontaje y retiro del extractor, pero no acompañó la factura electrónica, no pudiéndose por tanto calcular el costo efectivo de dicho retiro.

9. Que, en virtud de los considerandos anteriores, con fecha 26 de agosto de 2021, por Res. Ex. N°7, se realizó un nuevo requerimiento de información al titular, solicitando que se acompañen los siguientes documentos:

- i. Factura ya sea electrónica o en papel o Boleta de Servicios emitida por la persona o empresa que habría ejecutado el Servicio de Retiro del mencionado extractor, y que acredite el gasto incurrido por la realización de dicho Servicio. Dicho documento, deberá indicar la dirección real de la ubicación del lugar en dónde se realizó el servicio y deberá contar con toda la información contable y acreditable.
- ii. Acompañar fotografías fechadas y georreferenciadas del punto de retiro del equipo extractor. Para lo anterior, la empresa deberá acompañar una fotografía en dónde se muestren las coordenadas de ubicación del punto de captación de la misma. Las coordenadas deberán estar en Datum UTM, Huso 19S.
- iii. Indicar el horario y frecuencia de funcionamiento de las maquinarias y/o equipos generadores de ruido, indicando expresamente el horario de inicio y término de su funcionamiento, así como los días de la semana en los que funciona. Se solicita responder lo anterior, en el marco del funcionamiento de las fuentes de ruido, antes de la actividad de fiscalización de fecha 8 de junio de 2018, en dónde se constata el incumplimiento.
- iv. Acompañar plano del Establecimiento, que indique fecha de elaboración.
- v. Acompañar Plano Eléctrico del Establecimiento que indique fecha de elaboración. La fecha de elaboración del Plano deberá ser anterior a 8 de junio de 2018.

- vi. Acompañar Plano Sistema de Extracción y Ventilación del Establecimiento, que indique fecha de elaboración. La fecha de elaboración del Plano deberá ser anterior a 8 de junio de 2018.
- vii. Acompañar, contrato de externalización de servicios de panadería, con la empresa Hamburgo S.A. Dicho documento deberá precisar la dirección de la sucursal en dónde se presta el servicio. De lo contrario, se deberá acompañar de manera complementaria documentación a fin, de modo de acreditar que el servicio de externalización corresponde a la señalada sucursal.
- viii. Indicar actividades que se realizan en el área de panadería del Supermercado en la actualidad. Acompañar fotografías fechadas y georreferenciadas de toda área de panadería actual. Para lo anterior, la empresa deberá acompañar una fotografía en dónde se muestren las coordenadas de ubicación del punto de captación de la misma. Las coordenadas deberán estar en Datum UTM, Huso 19S.
- ix. Indique marca y modelo y acompañe ficha técnica de los hornos que presenta en la fotografía N°3 “Equipos de Panadería”, acompañada en presentación de fecha 13 de julio de 2021, e indique y justifique de manera fehaciente por qué indica que dichos equipos no requieren de extracción, acompañando medios de prueba para ello.
- x. Indique todas las actividades que realizó para el retiro del extractor. Para acreditar anterior, también deberá acompañar boletas de servicio y/o facturas de todos los gastos que incurrió para dicha actividad.

10. Que, con fecha 18 de agosto de 2021, se notifica la Res. Ex. N°7 al titular mediante los correos electrónicos autorizados para tales efectos por Res. Ex. N°5.

11. Que, con fecha 19 de agosto de 2021, Juan Guillermo Flores Sandoval, en representación de “Cencosud Retail S.A”, acreditada con fecha 16 de junio de 2021, presentó escrito solicitando la ampliación de los plazos para dar cumplimiento al requerimiento de información efectuado por Res. Ex. N°7. En dicha presentación solicita que se le confiera *“un plazo adicional no menor a 8 días hábiles, o bien, el que Uds. prudencialmente determinen para poder completar la obtención de la totalidad de la documentación que nos es requerida por vuestra Superintendencia”*.

12. Que, por Res. Ex. N°8, esta Superintendencia amplió en 2 días hábiles el plazo para la presentación de la información requerida por Res. Ex. N°7. Esta resolución fue notificada al titular mediante los correos electrónicos autorizados para tales efectos con fecha 23 de agosto de 2021.

13. Que, con fecha 27 de agosto de 2021, encontrándose dentro de plazo, Juan Guillermo Flores Sandoval, en representación del titular, presentó escrito cumpliendo lo ordenado por Res. Ex. N°7 y acompañando los siguientes documentos:

- i. Orden de Compra N°210455.

- ii. Cotización N°00508 de ESEC LTDA.
- iii. Orden de Trabajo N°001655.
- iv. Registros Fotográficos del retiro del equipo. (N°1 N°2, N°3).
- v. Plano del establecimiento con fecha de elaboración 27 de julio de 2010.
- vi. Resolución de modificación del proyecto de edificación N°471.
- vii. Plano Eléctrico del Establecimiento con fecha de elaboración 28 de noviembre de 2010.
- viii. Certificado TE1 con folio de inscripción N°000000486994 y Código de Verificación N°85219 otorgado por la Superintendencia de Electricidad y Combustible.
- ix. Plano Sistema de Extracción y Ventilación del Establecimiento, con fecha del 20 de diciembre del 2010.
- x. Acuerdo Comercial N°26107 y N°26311 entre Cencosud Retail y el Proveedor.
- xi. Listado de establecimientos de Cencosud con que cuenta con servicios de Hamburgo S.A.
- xii. Facturas de diferentes fechas que acrediten la entrega de productos al local Santa Isabel N658 Coquimbo Sindempart.
- xiii. Registros fotográficos de actividades de panadería del supermercado. (N°4 N°5, N°6, N°7, N°8, N°9, N°10 y N°11).
- xiv. Manual de uso del Proyecto Hamburgo.
- xv. Fichas técnicas de los equipos de panadería.
- xvi. Registros fotográficos de los equipos de panadería (N°12, N°13, N°14, N°15 y N°16).
- xvii. Registros Fotográficos de actividades de retiro del extractor (N°17 y N°18).

RESUELVO:

I. TENER POR CUMPLIDO LO ORDENADO por Resolución Exenta N°7 de fecha 16 de agosto de 2021.

II. TENER POR INCORPORADOS al presente procedimiento sancionatorio, documentos y antecedentes mencionados en el considerando decdimotercero de la presente resolución.

III. NOTIFICAR POR CARTA CERTIFICADA, o por otro de los medios que establece el artículo 46 de la Ley N° 19.880, a Cencosud Retail S.A., a los siguientes correos electrónicos: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

Asimismo, notificar por carta certificada, o por otro de los medios que establece el artículo 46 de la Ley N° 19.880, a Carlos Andrés Zavala Loyola, domiciliado en Lo Matta 1230, comuna de Vitacura, Región Metropolitana.

JAIME JELDRES GARCÍA
Fiscal Instructor
Departamento de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente

JPC/JJG

Correo Electrónico:

- Cencosud Retail S.A., a los siguientes correos electrónicos: [\[REDACTED\]](#)

Carta Certificada:

- Carlos Andrés Zavala Loyola, domiciliado en Lo Matta 1230, comuna de Vitacura, Región Metropolitana.

C.C:

- Oficina Regional Superintendencia del Medio Ambiente Coquimbo.

D-111-2021.